

請您務必仔細閱讀。

京都日本語學校導引

(根據特定商業交易相關法律第42條第1項制訂之概要書)

1・勞務提供業者

名稱 公益財團法人 京都日本語教育中心
地址 602-0917 京都市上京區一條通室町西入
電話號碼 075-414-0449
代表人姓名 代表理事 西原純子

2・提供勞務內容

日語教育
(集中課程)
(夜間課程)

3・關聯商品名

日語教材。從各自清單中挑選數冊作為教科書。

(集中課程)

大家的日本語	初級 I	¥2,750
大家的日本語	初級 II	¥2,750
大家的日本語	中級 I	¥3,080
閱讀日本文化・初中級(藍)		¥2,640
中級日本語 上		¥2,200
滿點文法 N 2		¥1,320
閱讀日本文化・中上級(綠)		¥2,640
中上級學習者專用日本語讀解練習冊		¥2,640
職場日本語 商務禮儀篇		¥2,200
閱讀日本文化・上級(紅)		¥2,640
超一流的閒談能力「超實踐篇」		¥1,518
Marugoto 入門 A 1 理解		¥1,870
Marugoto 初級 1 A 2 理解		¥2,090
Marugoto 初級 2 A 2 理解		¥2,090
Hanashikata, Tsutaekatahodo Jinseiwo Sayuusuru Bukiwa Nai		¥1,430
TRY! 日本語能力試驗 N2 Bunpoukara nobasu Nihongo		¥1,980
求職在日企 商業禮儀和基本表達		¥1,980
Ryugakuseinotameno jidaiwoyomitoku joukyunihongo		¥2,200
實用商業日本語		¥3,080

(夜間課程)

請您務必仔細閱讀。

Japanese for Busy People 1	(Romanized) ¥3,564	(Kana) ¥3,190
Japanese for Busy People 2	¥3,520	
Japanese for Busy People 3	¥3,850	
中級學日本語 中級前期	¥2,420	
中級學日本語 第2版	¥2,420	
中級學日本語 中級中期	¥2,640	

4・勞務對價及其他概算金額

(集中課程)

	本體價格	含稅金額 (消費稅率 10%)	
報名費	29,000 日圓	31,900 日圓	報名時繳納
入學金	48,000 日圓	52,800 日圓	請於新入學時繳納
學費	289,000 日圓	317,900 日圓	1 學期 (6 個月)
教育充實費	10,000 日圓	11,000 日圓	1 學期 (6 個月)
課程費用	5,000 日圓	5,500 日圓	1 學期 (6 個月)
保險費	10,000 日圓	10,000 日圓	1 學期 (6 個月)

(夜間課程)

註冊費	11,000 日圓
學費	47,300 日圓

5・支付錢款時間及方式

(夜間課程) 確定開班後立刻以銀行匯款, Flywire或支付現金。

(集中課程) 在申請期間內以銀行匯款, Flywire或以現金支付。

6・提供勞務期間

(集中課程)

學期	前期	4月	1日-9月30日
	後期	10月	1日-3月31日

請您務必仔細閱讀。

日 程	前期	4月 3日(三)	入學典禮、新生說明會
		4月 4日(四)	開始授課
		7月 4日-8月18日	暑假
		8月19日(一)	恢復授課
		9月27日(五)	授課結束
		9月27日(五)	結業式
	後期	10月11日(五)	入學典禮、新生說明會
		10月15日(二)	開始授課
		12月21日-1月8日	寒假
		(2020)1月 9日(四)	恢復授課
(2020)3月11日(三)		授課結束	
(2020)3月12日(四)		結業式	
授課日子	星期一-星期五(一週5天) 一週20堂課		
授課時間	上午：上午9點00分-下午12點30分 (45分鐘×4) 下午：下午1點15分-下午4點45分 (45分鐘×4)		

(夜間課程)

授課時間	星期一、星期四(初級A/B/C/D) 星期二、星期五(中級I/II、上級)		
學 期	(一年4學期 各學期皆為期8週 共計32堂課)		
冬學期	2019年	1月28日(一)- 3月28日(四)	一、四
		1月29日(二)- 3月26日(二)	二、五
春學期	2019年	5月9日(四)- 7月1日(一)	一、四
		5月7日(二)- 6月28日(五)	二、五
夏學期	2019年	7月22日(一)- 9月26日(四)	一、四
		7月23日(二)- 9月24日(二)	二、五
秋學期	2019年	10月21日(一)-12月16日(一)	一、四
		10月22日(二)-12月13日(五)	二、五
授課時間	夜間課程	下午6點30分-下午8點10分 (45分鐘×2)	

7. 契約審閱相關事項

- (1) 從受領明示契約內容之書面資料(招生簡章)當天算起經過8天(包含受領日當天)以前,修課者可經書面解除契約(下稱「契約審閱」)。惟僅限講座期間超過2個月且支付總額超過5萬日圓之契約可解除。
- (2) 請參考下方範例書寫,並寄送契約審閱書面資料予本法人。此外請以簡

請您務必仔細閱讀。

易掛號、交寄證明郵件等留有記錄之方式寄送，以保本法人確實收到契約審閱書面資料。

郵
票

602 - 0917

京都市上京區一條通室町西入

公益財團法人
京都日語教育中心 收

契約審閱
(解除契約)通知書

申請(契約)年月日
平成 年 月 日

契約勞務 日語教育

本人欲撤銷上述日期的申請並解除契約。

請選擇下列其中之一 (請在號碼上畫○)

1・同時撤銷並解除教材購買契約的申請，採收件人付款方式寄還手邊教材。

2・不解除教材購買契約。

<http://www.kjls.or.jp/document/>

地址〒

姓名

印

請您務必仔細閱讀。

- (3) 即使契約審閱之書面資料未在 8 天之內寄達本法人，憑 8 天之內之郵戳仍可視為有效。
- (4) 如果已行使契約審閱權，本法人不會要求支付衍生之損害賠償和違約金。已提供授課時同樣不會索求對價。如果本法人已接受修課者支付學費等對價，會盡速退還其全額。
- (5) 如果已行使契約審閱權，可同時解除身為關聯商品之教材（書籍）之購買契約。在此情形下，請採收件人付款方式，將手邊教材（書籍）寄還本法人，本法人不會索求衍生之損害賠償。
如果本法人已接受修課者支付貨款，會盡速退還其全額。此外如果修課者直接透過亞馬遜或書店等管道購買則無法解除購買契約。
- (6) 如果指定匯款付款至金融機構為本法人依上開（4）、（5）執行退款之方式，退款金額會扣除匯款所需之手續費。

8・中途解約相關事項

- (1) 從受領明示契約內容之書面資料（招生簡章）當天算起經過 8 天之後，可解除未來之契約。惟僅限講座期間超過 2 個月且支付總額超過 5 萬日圓之契約可解除。
- (2) 如果已中途解約，修課者須負擔以下費用。
 - ①開始修課前
簽訂及履行契約所需費用
金額 1 萬 5 0 0 0 日圓
 - ②開始修課後
下列甲、乙、丙之合計金額
甲、簽訂及履行契約所需費用
金額 1 萬 5 0 0 0 日圓
乙、作為已授課結束期間對價之學費
丙、作為剩餘授課期間對價之學費之 2 0 %（惟金額以 5 萬日圓為限）
- (3) 如果已中途解約，可同時解除身為關聯商品之教材（書籍）之購買契約。惟在此情形下，與契約審閱不同，就本法人已交付之教材（書籍），修課者須支付與貨款相等之金額作為損害賠償，請繼續使用教材，無須寄還本法人。
此外如果修課者直接透過亞馬遜或書店等管道購買則無法解除購買契約。

9・根據分期付款販賣法之抗辯權接續相關事項

如果修課者與信貸公司之間已就向本法人支付之註冊費、學費等錢款，簽訂信用契約（墊付），當發生拒絕向本法人支付之事由時，可依相同事由拒絕信貸公司請求支付。
惟本法人目前與信貸公司之間尚未簽訂加盟店契約，故無法使用信用卡。

10・針對預收款之保護措施

本法人在修課前會先收取註冊費及學費，但並無特別針對此等錢款採取保護措施。

以下空白